



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2021-2022

24 MEI 2022

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met de
Overeenkomst tussen de Regering
van het Koninkrijk België,
de Regering van de Vlaamse
Gemeenschap, de Regering van de
Franse Gemeenschap, de Regering
van de Duitstalige Gemeenschap, de
Regering van het Vlaams Gewest,
de Regering van het Waals Gewest,
de Regering van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest en de Regering
van de Franse Republiek inzake
het vervoer van lijken over land,
gedaan te Parijs op 9 maart 2020**

Memorie van toelichting

I. Inleiding

De voorliggende Overeenkomst betreffende grensoverschrijdend funerair transport heeft tot doel de grensoverschrijdende overbrenging van het stoffelijk overschot of de as van een overledene tussen Frankrijk en België te vergemakkelijken in het geval dat een persoon in één van de twee landen is overleden terwijl zijn begrafenis in de andere Staat plaatsvindt.

Het is opgesteld als vereenvoudiging van de regels voorzien in het verdrag van de Raad van Europa inzake grensoverschrijdend lijkenvervoer van 26 oktober 1973, die de overeenkomstsluitende Partijen op grond van

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

24 MAI 2022

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à l'Accord entre le
Gouvernement du Royaume de Belgique,
le Gouvernement de la Communauté
flamande, le Gouvernement de la
Communauté française, le Gouvernement
de la Communauté germanophone, le
Gouvernement de la Région flamande, le
Gouvernement de la Région wallonne, le
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale et le Gouvernement de la
République française en matière de transferts
de corps par voie terrestre des personnes
décédées, fait à Paris le 9 mars 2020**

Exposés des motifs

I. Introduction

Le présent Accord au transport transfrontalier de corps a pour objet de faciliter le transfert transfrontalier des dépouilles mortelles ou des cendres d'un défunt entre la France et la Belgique au cas où une personne serait décédée dans l'un des pays alors que son inhumation aurait lieu dans l'autre État.

Il a été élaboré avec pour objectif de simplifier les règles prévues par la Convention du Conseil de l'Europe du 26 octobre 1973 relative au transport transfrontalier de cadavres, qui sur la base de son article 2, permet aux Parties

artikel 2 de mogelijkheid biedt om bilaterale overeenkomsten te sluiten die meer faciliteiten bieden dan de eigen overeenkomst.

II. Inhoud

Artikel 1 stelt een op wederkerigheid gebaseerd kader in en legt het territoriale toepassingsgebied vast.

Artikel 2 omvat de kern van de wijzigingen. Dit artikel bepaalt de regels die van toepassing zijn in afwijking van het toepasselijke artikel uit het verdrag van Straatsburg :

- Het gebruik van een lijkstaf van zink of van een ander metaal is niet meer verplicht ;
- De in het vorige lid bepaalde afwijking is niet van toepassing als het overlijden te wijten is aan bepaalde besmettelijke ziekten ;
- De punten drie en vier geven aan welke documenten verplicht zijn voor het vervoer over land respectievelijk van België naar Frankrijk en van Frankrijk naar België ;
- Wanneer het vervoer langer dan 72 uur duurt, is een vervoerskeuze die voldoet aan een aantal bepalingen van het verdrag van Straatsburg nog steeds van toepassing.

Overeenkomstig artikel 3 doet de Overeenkomst geen afbreuk aan de andere internationale verplichtingen van de partijen.

Krachtens artikel 4, lid 1 is de gemengde commissie, opgericht bij de kaderovereenkomst tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Koninkrijk België betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg van 30 september 2005, bevoegd voor de opvolging van de toepassing van deze samenwerkingsovereenkomst.

Het tweede lid legt de methodes voor het beslechten van geschillen betreffende de uitlegging of toepassing van de Overeenkomst vast.

Het lid 3 legt vast wie een rol speelt bij een ernstige gebeurtenis voor de volksgezondheid.

Artikel 5 stelt dat de Overeenkomst geen bijkomende financiële verbintenissen voor de verdragsluitende Staten inhoudt.

Tot slot bevat artikel 6 gebruikelijke slotbepalingen, zoals de bepaling inzake inwerkingtreding en opzegging van de overeenkomst.

contractantes de conclure des accords bilatéraux accordant des facilités plus importantes que les siennes.

II. Contenu

L'article 1^{er} établit un cadre fondé sur la réciprocité et définit le champ d'application territorial.

L'article 2 contient l'essentiel des amendements. Il détermine les règles applicables par dérogation à l'article applicable de la Convention de Strasbourg :

- L'utilisation d'un cercueil en zinc ou en un autre métal n'est plus obligatoire ;
- La dérogation prévue à l'alinéa précédent ne s'applique pas si le décès est dû à certaines maladies infectieuses ;
- Les points trois et quatre indiquent les documents requis pour le transport terrestre de la Belgique vers la France et de la France vers la Belgique respectivement ;
- Si le transport dure plus de 72 heures, le choix de transport conforme à certaines dispositions de la Convention de Strasbourg s'applique toujours.

Conformément à l'article 3, l'accord n'affecte pas les autres obligations internationales des parties.

En vertu de l'article 4, paragraphe 1^{er}, la commission mixte, instituée par l'accord-cadre entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume de Belgique sur la coopération sanitaire transfrontalière du 30 septembre 2005, est compétente pour assurer le suivi de l'application de l'accord de coopération.

Le paragraphe 2 définit les méthodes de règlement des différends concernant l'interprétation ou l'application de l'accord.

Le paragraphe 3 définit qui joue un rôle dans un événement grave de santé publique.

L'article 5 précise que l'accord n'impose aucune obligation financière supplémentaire aux États contractants.

Enfin, l'article 6 contient les dispositions finales habituelles, telles que la disposition sur l'entrée en vigueur et la dénonciation de l'accord.

III. Het gemengd karakter

Het gemengd karakter (Federale Staat/Vlaams Gewest/Waalse Gewest/Duitstalige Gemeenschap) werd op 3 april 2014 vastgelegd in de werkgroep « Gemengde verdragen » (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid (ICBB). De Gewesten zijn immers bevoegd voor de begraafplaatsen en de lijkbezorging op grond van artikel 6, VIII, 7° BWHI.

Op 17 december 2018 werd het gemengd karakter voor het eerst uitgebreid tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aangezien tijdens het onderhandelingsproces het toepassingsgebied van de overeenkomst werd uitgebreid van het grensgebied naar het hele grondgebied van de Partijen.

Vervolgens werd op de WGGV van 26 maart 2019 de bevoegdheid verder uitgebreid tot de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. De Gemeenschappen werden meer bepaald ook betrokken op basis van hun bevoegdheid op het gebied van de preventieve geneeskunde (art. 5, I, 8° BWHI).

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

III. Caractère mixte

Le caractère mixte (État fédéral/Région flamande/Région wallonne/Communauté germanophone) a été arrêté le 3 avril 2014 au sein du Groupe de Travail « traités mixtes » (GTTM), organe consultatif de la Conférence interministérielle pour la Politique étrangère (CIPE). En effet, les Régions sont compétentes en matière de funérailles et sépultures sur la base de l'article 6, VIII, 7° LSRI.

Le 17 décembre 2018, le caractère mixte a été étendu une première fois à la Région de Bruxelles-Capitale, car durant le processus de négociation, le champ d'application de l'accord fut élargi de la zone frontalière à l'ensemble du territoire des Parties.

Ensuite, lors du GTTM du 26 mars 2019, la compétence a encore été étendue à la Communauté flamande, à la Communauté française et à la Commission communautaire commune. Les Communautés ont également été associées sur la base de leurs compétences en matière de médecine préventive (art. 5, I, 8° BWHI).

Les Membres du Collège réuni en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met de Overeenkomst
tussen de Regering van het Koninkrijk
België, de Regering van de Vlaamse
Gemeenschap, De Regering van de
Franse Gemeenschap, de Regering van de
Duitstalige Gemeenschap, de Regering van
het Vlaams Gewest, de Regering
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
en de Regering van de Franse Republiek
inzake het vervoer van lijken over land,
gedaan te Parijs op 9 maart 2020**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd
voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe
Betrekkingen zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de
Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan
de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135
van de Grondwet.

Artikel 2

De Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België,
de Regering van de Vlaamse Gemeenschap, De Regering van de Franse
Gemeenschap, de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, de Regering
van het Vlaams Gewest, de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest en de Regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van
lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020, zal volkomen gevolg
hebben.

Brussel,

De Voorzitter van het Verenigd College,

Rudi VERVOORT

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à l'Accord entre le
Gouvernement du Royaume de Belgique, le
Gouvernement de la Communauté flamande, le
Gouvernement de la Communauté française, le
Gouvernement de la Communauté germanophone,
le Gouvernement de la Région flamande,
le Gouvernement de la Région wallonne, le
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
et le Gouvernement de la République française en
matière de transferts de corps par voie terrestre
des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour
les Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour les Relations
extérieures, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à
l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la
Constitution.

Article 2

L'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le
Gouvernement de la Communauté flamande, le Gouvernement de la
Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germano-
phone, le Gouvernement de la Région flamande, le Gouvernement de la
Région wallonne, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
et le Gouvernement de la République française en matière de transferts
de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars
2020, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles le

Le Président du Collège réuni,

Rudi VERVOORT

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen,
Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Bernard CLERFAYT
Sven GATZ

Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales,
du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Bernard CLERFAYT
Sven GATZ

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 20 juli 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen en de Minister, Lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege* verlengd tot 6 september 2021 een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met: De Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Vlaamse Gemeenschap, de Regering van de Franse Gemeenschap, de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, de Regering van het Vlaams Gewest, de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020 ».

Het voorontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 1 september 2021. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Bernard BLERO en Christine HOREVOETS, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies (nr. 69.978/2/V), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 1 september 2021.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten « op de Raad van State », gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp**, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

De afdeling Wetgeving heeft in haar advies 68.339/VR, dat ze op 22 december 2020 in verenigde kamers gegeven heeft over een voorontwerp van Vlaams decreet « tot instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020 », de volgende opmerkingen geformuleerd:

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(**) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere normen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 20 juillet 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit* jusqu'au 6 septembre 2021, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à: L'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la Communauté flamande, le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germanophone, le Gouvernement de la Région flamande, le Gouvernement de la Région wallonne, le Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020 ».

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 1^{er} septembre 2021. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Bernard BLERO et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Anne VAGMAN, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis (n° 69.978/2/V), dont le texte suit, a été donné le 1^{er} septembre 2021.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet**, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Dans son avis 68.339/VR donné en chambres réunies le 22 décembre 2020 sur un avant-projet de décret flamand « tot instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020 », la section de législation a formulé les observations suivantes:

(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, *in fine*, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(**) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere normen verstaan.

« STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest strekt ertoe instemming te verlenen met de Overeenkomst « tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020 » (hierna : de Overeenkomst) (artikel 2 van het voorontwerp).

Met de Overeenkomst wordt in hoofdzaak beoogd om voor het vervoer van lijken over land tussen Frankrijk en België in versoepelingen te voorzien van de regels bepaald in de Overeenkomst « inzake het vervoer van lijken, opgemaakt te Straatsburg op 26 oktober 1973 ».⁽¹⁾ Zo wordt het gebruik van een ondoordringbare houten kist toegelaten (artikel 2, lid 1, van de Overeenkomst), behoudens indien het overlijden is veroorzaakt door bepaalde besmettelijke ziektes (artikel 2, lid 2, van de Overeenkomst) of als de aankomst van het lijk op de plaats van begraving of crematie niet binnen een termijn van 72 uur kan plaatsvinden (artikel 2, lid 6, van de Overeenkomst).

De gemengde intergouvernementele commissie die werd opgericht bij artikel 7 van het Raamakkoord « tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg, gedaan te Moeskroen op 30 september 2005 »⁽²⁾, is bevoegd voor de opvolging van de Overeenkomst, maar moet vertegenwoordigers van de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap en van het ministerie van Binnenlandse Zaken van de Franse Republiek betrekken bij deze opvolging (artikel 4, eerste alinea, van de Overeenkomst).

Elke partij stelt de andere partij langs diplomatieke weg in kennis van het voltooiën van de interne procedures vereist voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst. De Overeenkomst treedt in werking op de datum van ontvangst van de tweede van deze kennisgevingen (artikel 6, lid 1, van de Overeenkomst).

(1) *Voetnoot 2 van het geciteerde advies* : Goedgekeurd bij de wet van 20 augustus 1981 « houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake het vervoer van lijken, en van de Bijlage, opgemaakt te Straatsburg op 26 oktober 1973 ».

(2) *Voetnoot 3 van het geciteerde advies* : Goedgekeurd bij de wet van 9 februari 2009 « houdende instemming met het Raamakkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg, ondertekend te Moeskroen op 30 september 2005 », het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 maart 2009 « houdende instemming met het raamakkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg, ondertekend in Moeskroen op 30 september 2005 », het decreet van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2010 « portant assentiment à l'Accord-cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière signé à Mouscron le 30 septembre 2005 » en het decreet van het Waalse Gewest van 3 juni 2010 « portant assentiment, en ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française, à l'accord-cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005 ».

« [TRADUCTION] PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de décret de la Communauté flamande et de la Région flamande soumis pour avis a pour objet de donner assentiment à l'Accord « entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la Communauté flamande, le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germanophone, le Gouvernement de la Région flamande, le Gouvernement de la Région wallonne, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020 » (ci-après : l'Accord) (article 2 de l'avant-projet).

L'Accord vise essentiellement à assouplir les règles en matière de transfert de corps des personnes décédées par voie terrestre entre la France et la Belgique, fixées dans l'Accord « sur le transfert des corps des personnes décédées, fait à Strasbourg le 26 octobre 1973 »⁽¹⁾. L'utilisation d'un cercueil en bois étanche est ainsi autorisée (article 2, paragraphe 1^{er}, de l'Accord), sauf si le décès est dû à certaines maladies contagieuses (article 2, paragraphe 2, de l'Accord) ou si l'arrivée du corps au lieu d'inhumation ou de crémation ne peut pas s'effectuer dans un délai de 72 heures (article 2, paragraphe 6, de l'Accord).

La commission mixte intergouvernementale créée par l'article 7 de l'Accord-cadre « entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005 »⁽²⁾, est compétente pour assurer le suivi de l'application de l'Accord, mais doit associer, pour ce suivi, des représentants des régions et de la Communauté germanophone, ainsi que du Ministère de l'Intérieur de la République française (article 4, alinéa 1^{er}, de l'Accord).

Chaque partie notifie par la voie diplomatique à l'autre partie l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur de l'Accord. L'Accord entre en vigueur à la date de réception de la seconde de ces notifications (article 6, paragraphe 1^{er}, de l'Accord).

(1) *Note de bas de page n° 2 de l'avis cité* : Approuvé par la loi du 20 août 1981 « portant approbation de l'Accord sur le transfert des corps des personnes décédées, et de l'Annexe, faits à Strasbourg le 26 octobre 1973 ».

(2) *Note de bas de page n° 3 de l'avis cité* : Approuvé par la loi du 9 février 2009 « portant assentiment à l'Accord-cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005 », le décret de la Communauté flamande du 13 mars 2009 « portant assentiment à l'accord-cadre conclu entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005 », le décret de la Communauté française du 27 mai 2010 « portant assentiment à l'Accord-cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière signé à Mouscron le 30 septembre 2005 » et le décret de la Région wallonne du 3 juin 2010 « portant assentiment, en ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française, à l'accord-cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005 ».

BEVOEGDHEID

3. De Werkgroep Gemengde Verdragen, ingesteld bij het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten « over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen », heeft op 17 december 2018 en 26 maart 2019 geoordeeld dat de Overeenkomst een gemengd verdrag is in de zin van artikel 167, § 4, van de Grondwet dat ter instemming moet worden voorgelegd aan de parlementen van de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.⁽³⁾

Hiermee kan worden ingestemd.

VORMVEREISTEN

4. Artikel 2, lid 1, van de Overeenkomst, naar luid waarvan voor het vervoer van lijken over land tussen België en Frankrijk het gebruik van een ondoordringbare houten kist van ten minste 22 mm dik verplicht is, is te beschouwen als een technisch voorschrift in de zin van richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 « betreffende een informatieverordening op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij ». Die vereiste vormt immers een technische specificatie⁽⁴⁾ die moet worden nageleefd voor het gebruik van lijkkisten bij het vervoer van lijken over land tussen België en Frankrijk.

Bijgevolg moet het voorontwerp overeenkomstig artikel 5, lid 1, van richtlijn (EU) 2015/1535 aan de Europese Commissie worden meegedeeld en kan het pas worden aangenomen nadat de in artikel 6 van de richtlijn bepaalde wachtermijnen in acht werd genomen.

ALGEMENE OPMERKING

5. Het verdrag waarmee instemming wordt verleend, is luidens het opschrift ervan de « Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land », gedaan te Parijs op 9 maart 2020.

Hoewel dat opschrift letterlijk moet worden overgenomen in het opschrift en in artikel 2 van het voorontwerp, wordt er nogmaals op gewezen dat verdragen weliswaar worden gesloten door de bevoegde organen van de uitvoerende macht, maar dat deze dit doen namens de rechtspersonen waarvan ze de uitvoerende macht vormen of waarvoor ze optreden.

(3) *Voetnoot 4 van het geciteerde advies* : De Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid (ICBB) stemde via de schriftelijke procedure in met het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen, wat bij brieven van 11 maart 2019 en 3 juni 2019 is bevestigd.

(4) *Voetnoot 5 van het geciteerde advies* : Volgens artikel 1, c), van richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 moet onder « technische specificatie » worden verstaan « een specificatie die voorkomt in een document ter omschrijving van de vereiste kenmerken van een product, zoals kwaliteitsniveau, prestaties, veiligheid of afmetingen, met inbegrip van de voor het product geldende voorschriften inzake verkoopbenaming, terminologie, symbolen, beproeving en beproevingsmethoden, verpakking, het merken of etiketteren, en de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures ».

COMPÉTENCE

3. Les 17 décembre 2018 et 26 mars 2019, le Groupe de travail Traités mixtes, institué par l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'autorité fédérale, les communautés et les régions « relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes », a considéré que l'Accord est un traité mixte au sens de l'article 167, § 4, de la Constitution, qui doit être soumis à l'assentiment des parlements des communautés, des régions et de la Commission communautaire commune⁽³⁾.

On peut se rallier à ce point de vue.

FORMALITÉS

4. L'article 2, paragraphe 1^{er}, de l'Accord, selon lequel l'utilisation d'un cerceuil en bois étanche d'au moins 22 mm est obligatoire pour le transfert de corps par voie terrestre entre la Belgique et la France, doit être considéré comme une règle technique au sens de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 « prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ». Cette exigence constitue en effet une spécification technique⁽⁴⁾ qui doit être respectée pour l'utilisation de cercueils pour le transfert de corps par voie terrestre entre la Belgique et la France.

Dès lors, conformément à l'article 5, paragraphe 1^{er}, de la directive (UE) 2015/1535, l'avant-projet doit être communiqué à la Commission européenne et il ne pourra être adopté qu'après que les délais d'attente fixés à l'article 6 de la directive auront été respectés.

OBSERVATION GÉNÉRALE

5. Selon son intitulé, la convention à laquelle il est donné assentiment est l'« Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la Communauté flamande, le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germanophone, le Gouvernement de la Région flamande, le Gouvernement de la Région wallonne, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées », fait à Paris le 9 mars 2020.

Bien que cet intitulé doive être reproduit littéralement dans l'intitulé et dans l'article 2 de l'avant-projet, il est une nouvelle fois rappelé que, si les traités sont, certes, conclus par les organes compétents du pouvoir exécutif, ceux-ci le font toutefois au nom des personnes morales dont ils constituent le pouvoir exécutif ou pour lesquelles ils interviennent.

(3) *Note de bas de page n° 4 de l'avis cité* : La Conférence interministérielle de la Politique étrangère (CIPE) a approuvé le rapport du Groupe de Travail Traités mixtes dans le cadre d'une procédure écrite, ce que confirment des courriers datés des 11 mars 2019 et 3 juin 2019.

(4) *Note de bas de page n° 5 de l'avis cité* : Selon l'article 1^{er}, c), de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015, il faut entendre par « spécification technique » « une spécification qui figure dans un document définissant les caractéristiques requises d'un produit, telles que les niveaux de qualité ou de propriété d'emploi, la sécurité, les dimensions, y compris les exigences applicables au produit en ce qui concerne la dénomination de vente, la terminologie, les symboles, les essais et les méthodes d'essai, l'emballage, le marquage et l'étiquetage, ainsi que les procédures d'évaluation de la conformité ».

In dit geval zijn de verdragsluitende partijen het Koninkrijk België en de Republiek Frankrijk en dus niet hun respectieve regeringen.⁽⁵⁾ Bovendien blijkt uit het opzet van de Overeenkomst dat ze een bilateraal karakter heeft en gesloten is tussen, enerzijds, de Franse Republiek en, anderzijds, het Koninkrijk België. De in het opschrift vermelde gemeenschappen en gewesten, die weliswaar over een internationale verdragsbevoegdheid beschikken, zijn geen afzonderlijke partij bij de Overeenkomst. Dit werd door de gemachtigde bevestigd, die verklaarde :

« Het is inderdaad zo dat België in z'n geheel één partij vormt. »

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN DE OVEREENKOMST

Artikel 2

6. Uit artikel 2, lid 2, van de Overeenkomst vloeit voort dat voor het vervoer van lijken over land tussen België en Frankrijk geen ondoordringbare houten kist mag worden gebruikt « als het overlijden is veroorzaakt door een van de volgende besmettelijke ziektes: rabiës, orthopoxvirusinfecties, cholera, pest, miltvuur en virale hemorrhagische koorts, elke opkomende besmettelijke overdraagbare ziekte (Severe Acute Respiratory Syndrome...) ». Deze lijst van besmettelijke ziekten kan worden bijgewerkt « door elke Partij op advies van de bevoegde autoriteiten zoals beschreven in artikel 4, lid 3 van deze Overeenkomst ». In dat artikel wordt bepaald dat de National Focal Points (hierna: NFP) zoals bedoeld bij het Internationaal Gezondheidsreglement van 2005,⁽⁶⁾ belast zijn met de beoordeling in real time van de risico's van een ernstige volksgezondheidsgebeurtenis.

Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, verduidelijkte de gemachtigde dat :

- de bijwerking van de lijst van besmettelijke ziekten niet gebeurt door middel van een formele verdragswijziging ;
- een bijwerking kan gebeuren door elke partij afzonderlijk ;
- een bijwerking gebeurt op advies van de NFP's van beide partijen (« op advies van de bevoegde autoriteiten ») ;
- de lijst digitaal zal worden gepubliceerd.

Aan Belgische zijde zal een dergelijke bijwerking de vorm moeten aannemen van een reglementaire overheidshandeling die wordt aangenomen door de ter zake bevoegde overheden en die moet worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij gebreke waarvan deze bijwerking niet tegenwerpbaar is aan particulieren.

Artikel 6

7. Naar luid van artikel 6, lid 1, van de Overeenkomst treedt ze in werking op de datum van de ontvangst langs diplomatieke weg van de tweede kennisgeving dat de interne procedures vereist voor de inwerking-treding van de Overeenkomst, werden voltooid.

(5) *Voetmoot 6 van het geciteerde advies* : Krachtens artikel 167, § 2, van de Grondwet is het trouwens de Koning, en niet de regering, die de verdragen sluit.

(6) *Voetmoot 7 van het geciteerde advies* : Wat het NFP van België betreft : zie het Protocol van 5 november 2018 gesloten tussen de federale overheid en de overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet « tot vaststelling van de generische structuren voor het sectoraal gezondheidsbeheer van crisissen voor de volksgezondheid en hun werkwijze voor de toepassing van het Internationaal Gezondheidsreglement (2005), en Besluit nr. 1082/2013/EU over ernstige grensoverschrijdende bedreigingen van de gezondheid ».

En l'occurrence, les parties contractantes sont le Royaume de Belgique et la République française et par conséquent pas leurs gouvernements respectifs⁽⁵⁾. En outre, il ressort de la structure de l'accord que celui-ci est de nature bilatérale et qu'il est conclu entre, d'une part, la République française et, d'autre part, le Royaume de Belgique. Les communautés et les régions mentionnées dans l'intitulé, qui disposent certes d'une compétence en matière de traités internationaux, ne sont pas des parties distinctes à l'accord. Cette constatation a été confirmée par le délégué, qui a déclaré :

« Het is inderdaad zo dat België in z'n geheel één partij vormt ».

EXAMEN DU TEXTE DE L'ACCORD

Article 2

6. Il ressort de l'article 2, paragraphe 2, de l'accord que, pour le transfert par voie terrestre des corps de personnes décédées entre la Belgique et la France, il ne peut être fait usage d'un cercueil en bois étanche « si le décès est dû à l'une des maladies contagieuses suivantes : rage, orthopoxviroses, choléra, peste, charbon et fièvres hémorragiques virales, toute maladie émergente infectieuse transmissible (Severe Acute Respiratory Syndrome...) ». Cette liste de maladies contagieuses est susceptible d'être actualisée « par chacune des Parties, sur avis des autorités compétentes décrites à l'article 4 paragraphe 3, du présent Accord ». Cet article dispose que les points focaux nationaux (ci-après : PFN) visés par le règlement sanitaire international de 2005⁽⁶⁾, sont chargés de l'évaluation en temps réel du risque représenté par une incidence sanitaire grave.

Invité à apporter des éclaircissements à ce sujet, le délégué a précisé que :

- l'actualisation de la liste des maladies contagieuses n'est pas opérée par la voie d'une modification formelle de l'accord ;
- une actualisation peut être faite par chaque partie distinctement ;
- une actualisation est faite sur l'avis des PFN des deux parties (« sur avis des autorités compétentes ») ;
- la liste sera publiée sous forme numérique.

En ce qui concerne la Belgique, une telle actualisation devra prendre la forme d'un acte réglementaire émanant des autorités compétentes, lequel devra être publié au *Moniteur belge*, faute de quoi cette actualisation ne sera pas opposable aux particuliers.

Article 6

7. Selon son article 6, paragraphe 1^{er}, l'accord entre en vigueur à la date de réception par la voie diplomatique de la seconde notification indiquant que les procédures internes requises pour l'entrée en vigueur de l'accord ont été accomplies.

(5) *Note de bas de page n° 6 de l'avis cité* : En vertu de l'article 167, § 2, de la Constitution, c'est du reste le Roi, et non le Gouvernement, qui conclut les traités.

(6) *Note de bas de page n° 7 de l'avis cité* : En ce qui concerne le PFN de la Belgique : voir le Protocole du 5 novembre 2018 conclu entre l'autorité fédérale et les autorités visées dans les articles 128, 130 et 135 de la Constitution « établissant les structures génériques pour la gestion sectorielle santé des crises de santé publique et leur mode de fonctionnement pour l'application du Règlement Sanitaire International (2005), et la décision n° 1082/2013/UE relative aux menaces transfrontières graves sur la santé ».

Een dergelijke regeling van de inwerkingtreding moet worden vermeden, aangezien de bij de Overeenkomst betrokken overheden en de particulieren daar niet van op de hoogte zullen zijn. Om dit te verhelpen zal minstens in het *Belgisch Staatsblad* een bericht moeten worden bekendgemaakt om de burgers op de hoogte te brengen van deze inwerkingtreding.»

Die opmerkingen gelden *mutatis mutandis* ook voor voorliggend voorontwerp.

De Griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De Voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

Pareil règlement de l'entrée en vigueur doit être évité, dès lors que les autorités et les particuliers concernés par l'accord n'en seront pas informés. Pour remédier à ce problème, il faudra à tout le moins publier un avis au *Moniteur belge* afin de porter cette entrée en vigueur à la connaissance des citoyens.»

Ces observations valent également, *mutatis mutandis*, pour l'avant-projet à l'examen.

Le Greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le Président,

Pierre VANDERNOOT

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met de
Overeenkomst tussen de Regering
van het Koninkrijk België,
de Regering van de Vlaamse
Gemeenschap, de Regering
van de Franse Gemeenschap,
de Regering van de Duitstalige
Gemeenschap, de Regering van
het Vlaams Gewest, de Regering
van het Waals Gewest, de Regering
van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest en de Regering van de
Franse Republiek inzake het
vervoer van lijken over land,
gedaan te Parijs op 9 maart 2020**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor
Externe Betrekkingen zijn gelast, in naam van het Verenigd
College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van
ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld
in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

De Overeenkomst tussen de Regering van het
Koninkrijk België, de Regering van de Vlaamse
Gemeenschap, de Regering van de Franse Gemeenschap,
de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, de Regering
van het Vlaams Gewest, de Regering van het Waals Gewest,
de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en
de Regering van de Franse Republiek inzake het vervoer

(*) De volledige tekst van de Overeenkomst kan op de griffie van de
Verenigde Vergadering geraadpleegd worden.

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à l'Accord entre
le Gouvernement du Royaume de
Belgique, le Gouvernement de la
Communauté flamande, le Gouvernement
de la Communauté française, le
Gouvernement de la Communauté
germanophone, le Gouvernement de la
Région flamande, le Gouvernement de
la Région wallonne, le Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale et
le Gouvernement de la République
française en matière de transferts de
corps par voie terrestre des personnes
décédées, fait à Paris le 9 mars 2020**

Le Collège réuni de la Commission communautaire
commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni
compétents pour les Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour
les Relations extérieures sont chargés de présenter à
l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet
d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à
l'article 135 de la Constitution.

Article 2

L'Accord entre le Gouvernement du Royaume de
Belgique, le Gouvernement de la Communauté flamande,
le Gouvernement de la Communauté française, le
Gouvernement de la Communauté germanophone, le
Gouvernement de la Région flamande, le Gouvernement
de la Région wallonne, le Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale et le Gouvernement de la République

(*) Le texte intégral de l'Accord peut être consulté au greffe de l'Assem-
blée réunie.

van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020, zal volkomen gevolg hebben*).

Brussel, 15 juli 2021.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020, sortira son plein et entier effet*).

Bruxelles, le 15 juillet 2021.

Les Membres du Collège réuni en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT